

Del Río, Norma, García Héctor, Romero Noé, Díaz Rangel Guadalupe, Lares Rosa Ma., "From integration to bi-cultural education: a Mexican experience" in, **Working with Deaf Children in the South**, Susie Miles, ed., 01-02-04.
IDCS: The International Deaf Children's Society
http://www.idcs.info/resource_library/from_integration.html

De la integración a la educación bicultural: una experiencia mexicana

Autor: Norma Del Río, Héctor García, Noé Romero, Guadalupe Díaz Rangel, Rosa Ma. Lares

Organización: "Universidad Autónoma Metropolitana - Programa Infancia"

País: México

Fecha de publicación: 1º. de febrero de 2004

Resumen:

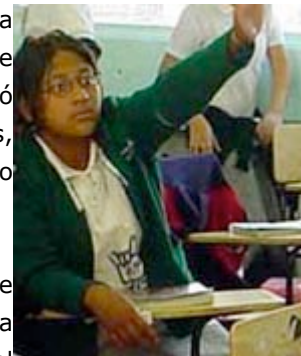
El proyecto descrito aquí, pertenece a una nueva línea de investigación sobre la educación intercultural en México. Utilizamos los mismos principios para trabajar con los niños sordos que con los niños indígenas. Los grupos étnicos minoritarios, las lenguas en peligro, la educación bilingüe, y la diversidad deben ser consideradas como parte de nuestro país multicultural.



Nuestro trabajo se basa en escuchar y observar antes de hacer cualquier intervención, y en formar redes sociales y comunidades de aprendizaje. Estamos comprometidos en la promoción de cambios legales, judiciales, políticos y sociales necesarios, para asegurar el cabal cumplimiento de la Convención de los Derechos de la Niñez (CDN).

En este artículo informamos acerca de los avances educativos de ocho estudiantes con sordera profunda, quienes fueron integrados en una escuela secundaria pública de la Ciudad de México. Había doce estudiantes normoyentes en su clase, además de contar con la ayuda de un intérprete.

Los estudiantes sordos habían asistido previamente a una escuela primaria para niños sordos con un acceso desigual al currículum de educación básica, por lo que el equipo de investigación implementó tutorías de apoyo. De manera inesperada, los estudiantes oyentes, llegaron a demandar la igualdad de acceso a estos espacios de apoyo programados para los estudiantes sordos.



Los investigadores observaron que la clase gradualmente fue convirtiéndose en un aula bicultural, donde se habla simultáneamente el español y la Lengua de Señas Mexicana. Esto no se había logrado en otros escenarios, donde se integra solo a uno o a dos niños sordos en un grupo escolar regular.

Del Río, Norma, García Héctor, Romero Noé, Díaz Rangel Guadalupe, Lares Rosa Ma., "From integration to bi-cultural education: a Mexican experience" in, **Working with Deaf Children in the South**, Susie Miles, ed., 01-02-04. IDCS: The International Deaf Children's Society http://www.idcs.info/resource_library/from_integration.html

Educación bicultural en México, America Central

Los grupos étnicos minoritarios, las lenguas en peligro, la educación bilingüe, y la diversidad deben tomarse en cuenta como parte de un país multicultural como México. Es en este amplio contexto que se considera la experiencia de apoyar la integración de ocho estudiantes sordos profundos en una escuela secundaria pública en la Ciudad de México. Se utilizan los mismos principios al trabajar con los niños indígenas que al trabajar con los niños sordos. Existe un fuerte compromiso con respecto a los cambios que hay que dar en las políticas públicas, en el ámbito legal y judicial para garantizar el cumplimiento de la Convención de los Derechos de la Niñez. El proyecto descrito en este artículo, conducido por los investigadores en la Universidad Autónoma Metropolitana, pertenece a una nueva línea de la investigación sobre la educación intercultural en México.

Aunque el estudio se centró en ocho estudiantes sordos profundos, una parte fundamental del estudio analizó sus interacciones con los otros doce estudiantes oyentes de su clase. Los estudiantes sordos habían asistido previamente a una escuela primaria para niños sordos, y dado que sus estándares académicos eran bajos, el equipo de investigación les dio tutorías adicionales. Esto fue percibido en ocasiones como injusto por los estudiantes oyentes quienes llegaron a pedir participar en las tutorías.

Lo que fue en un inicio un estudio de integración, gradualmente fue transitando al desarrollo de una clase bicultural, con dos lenguas usadas en el aula: el español y el Lenguaje de Señas Mexicano. El desarrollo de una cultura dual, caracterizada por respeto mutuo, no se había podido lograr en otros escenarios donde se habían integrado sólo a uno o dos niños sordos en una clase formal. Este hallazgo tiene implicaciones para quienes están luchando por el desarrollo de una educación inclusiva para los niños sordos. No sólo deben reconocerse las necesidades de comunicación de los estudiantes sordos; la inclusión tiene implicaciones en los estilos de enseñanza y aprendizaje de la clase entera. Los ambientes inclusivos de aprendizaje necesitan respetar los derechos y adaptarse a las necesidades, de todos los estudiantes.